

22003A0424(02)

24.4.2003

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 102/65

PROTOKOLL,

millega kohandatakse ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bulgaaria Vabariigi vahelise assotsiatsiooni loomist käsitleva Euroopa lepingu kaubandusaspekte, et võtta arvesse poolte vaheliste läbirääkimiste tulemusi uute vastastikuste põllumajandussoodustuste osas

EUROOPA ÜHENDUS (edaspidi "ühendus")

ühelt poolt ja

BULGAARIA VABARIIK

teiselt poolt,

arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bulgaaria Vabariigi vahel assotsiatsiooni loomiseks sõlmitud Euroopa leping (edaspidi "Euroopa leping") kirjutati alla Brüsselis 8. märtsil 1993 ja see jõustus 1. veebruaril 1995. ⁽¹⁾
- (2) Euroopa lepingu artikli 21 lõikes 5 sätestatakse, et ühendus ja Bulgaaria kontrollivad assotsiatsiooninõukogus tootehaaval korrapäraselt ja vastastikku teineteisele täiendavate põllumajandussoodustuste andmise võimalust. Selle alusel on poolte vahel peetud läbirääkimisi ja viidud need lõpule.
- (3) Euroopa lepinguga põllumajanduses kehtestatud sooduskorra parandamine nähti esmakordselt ette Euroopa lepingu kaubandusaspektide kohandamist käsitlevas protokollis, ⁽²⁾ et võtta arvesse ühenduse viimast laienemist ja GATT'i Uruguay voo tulemusi.
- (4) Läbirääkimiste kaks järgmist voo põllumajandussoodustuste parandamiseks jõudsid lõpule 18. mail 2000 ja 18. oktoobril 2002.
- (5) Ühelt poolt otsustas nõukogu EÜ määruse nr 2290/2000 ⁽³⁾ kohaselt rakendada ajutiselt alates 1. juulist 2000 Euroopa Ühenduse poolseid 2000. aasta läbirääkimistevoorust tulenevaid soodustusi ja teiselt poolt võttis Bulgaaria valitsus seadusandlikud meetmed kohaldamiseks alates samast kuupäevast, 1. juulist 2000, vastavaid Bulgaaria-poolseid soodustusi (ministrite nõukogu dekreet nr 127, 11.7.2000; ministrite nõukogu dekreet nr 161, 20.6.2001; Bulgaaria Vabariigi integreeritud tollitariifistik, kehtestatud ministrite nõukogu dekreediga nr 289, 20.12.2001. ⁽⁴⁾
- (6) Käesoleva protokolliga jõustumiskuupäeval täiendatakse ülalnimetatud soodustusi ja asendatakse need protokollis sätestatutega,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Käesoleva protokolliga A(a) ja A(b) lisas sätestatud teatavate Bulgaariast pärinevate põllumajandustoodete suhtes kohaldatav ühendusse importimise kord ning B(a) ja B(b) lisas sätestatud teatavate ühendusest pärinevate põllumajandustoodete suhtes kohaldatav Bulgaariasse importimise kord asendavad ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bulgaaria Vabariigi vahelise assotsiatsiooni loomist käsitleva Euroopa lepingu X ja XI lisas sätestatud korra, millele on viidatud Euroopa lepingu artikli 21 lõigetes 2 ja 3.

⁽¹⁾ EÜT L 358, 31.12.1994, lk 3.

⁽²⁾ EÜT L 112, 29.4.1999, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 262, 17.10.2000, lk 1.

⁽⁴⁾ Vastavalt State Gazette nr 57/2000, nr 59/2001 ja nr 1/2002.

Artikkel 2

Käesoleva protokollis lisad on protokollis lahutamatud osad. Käesolev protokoll on Euroopa lepingu lahutamatu osa.

Artikkel 3

Ühendus ja Bulgaaria kiidavad käesoleva protokollis heaks oma menetluste kohaselt. Lepingu pooled võtavad vajalikud meetmed käesoleva protokollis rakendamiseks.

Lepingu pooled teatavad teineteisele vastavate eelmises lõikes nimetatud menetluste lõpuleviimisest.

Artikkel 4

Artiklis 3 sätestatud menetluste lõpuleviimise korral jõustub käesolev protokoll 1. jaanuaril 2003. Kui neid menetlusi ei lõpetata tähtajaks, jõustub see järgmise kuu esimesel päeval pärast seda, kui lepingu pooled on teineteisele menetluste lõpuleviimisest teatanud.

Artikkel 5

Käesolev protokoll koostatakse kahes eksemplaris hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, portugali, prantsuse, rootsi, saksa, soome, taani ja bulgaaria keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentset.

Hecho en Bruselas, el catorce de abril de dos mil tres.

Udfærdiget i Bruxelles den fjortende april to tusind og tre.

Geschehen zu Brüssel am vierzehnten April zweitausendunddrei.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα τέσσερις Απριλίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Brussels on the fourteenth day of April in the year two thousand and three.

Fait à Bruxelles, le quatorze avril deux mille trois.

Fatto a Bruxelles, addì quattordici aprile duemilatre.

Gedaan te Brussel, de veertiende april tweeduizenddrie.

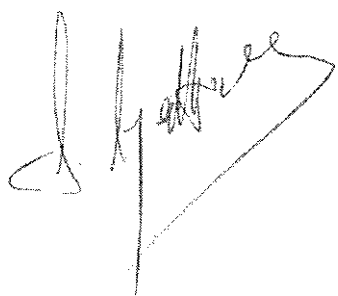
Feito em Bruxelas, em catorze de Abril de dois mil e três.

Tehty Brysselissä neljäntenätoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Bryssel den fjortonde april tjugohundratre.

Изготвено в Брюксел на четирнадесети април две хиляди и трета година.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



За Република България



—

A(a) LISA

Ühenduses kohaldatavad imporditollimaksud kaotatakse Bulgaariast pärinevate allpool loetletud toodete puhul – CN-koodid ⁽¹⁾

0101 10 90	0709 30 00	0810 50 00	1209 10 00	1602 20 19	2008 30 71
0101 90 19	0709 40 00	0810 60 00	1209 21 00	1602 31	2008 30 75
0101 90 30	0709 51 00	0810 90 95	1209 23 80	1602 90 72 ⁽²⁾	2008 30 79
0101 90 90	0709 52 00	0811 20 19	1209 29 50	1602 90 74 ⁽²⁾	2008 30 90
0104 ⁽²⁾	0709 59	0811 20 39	1209 29 60	1602 90 76 ⁽²⁾	2008 60
0106 19 10	0709 60 99	0811 20 51	1209 29 80	1602 90 78 ⁽²⁾	2008 92 12
0106 39 10	0709 90 10	0811 20 59	1209 30 00	2001 90 20	2008 92 14
0204 ⁽²⁾	0709 90 20	0811 20 90	1209 91	2001 90 50	2008 92 32
0205	0709 90 31	0811 90 19	1209 99 91	2001 90 65	2008 92 34
0206 80 91	0709 90 40	0811 90 39	1209 99 99	2001 90 75	2008 92 36
0206 90 91	0709 90 50	0811 90 50	1210	2001 90 85	2008 92 38
0207 27 91	0709 90 90	0811 90 70	1211 90 30	2001 90 93	2008 92 51
0207 35 91	0710 30 00	0811 90 85	1212 10 10	2001 90 96	2008 92 59
0207 36 89	0710 80 10	0811 90 95	1212 10 99	2003 20 00	2008 92 72
0208	0710 80 59	0812 10 00	1214 90 10	2003 90 00	2008 92 74
0210 92 00	0710 80 80	0812 90 20	1302 19 05	2005 70	2008 92 76
0210 93 00	0710 80 85	0812 90 40	1502 00 90	2005 90 10	2008 92 78
0210 99 10	0711 20 10	0812 90 50	1503 00 19	2006 00 99	2008 92 92
0210 99 21 ⁽²⁾	0711 30 00	0812 90 60	1503 00 90	2007 91 90	2008 92 93
0210 99 29 ⁽²⁾	0711 40 00	0812 90 99	1504 10 10	2007 99 10	2008 92 94
0210 99 60 ⁽²⁾	0711 59 00	0813 10 00	1504 10 99	2007 99 31	2008 92 96
0210 99 79	0711 90 10	0813 20 00	1504 20 10	2007 99 39	2008 92 97
0407 00 11 ⁽²⁾	0711 90 50	0813 30 00	1504 30 10	2007 99 58	2008 92 98
0407 00 19 ⁽²⁾	0711 90 80	0813 40 10	1507	2007 99 93	2008 99 11
0407 00 90	0711 90 90	0813 40 30	1508 10 90	2007 99 98	2008 99 19
0408 11 80 ⁽²⁾	0712 20 00	0813 40 95	1508 90	2008 11 92	2008 99 23
0408 19 81 ⁽²⁾	0712 31 00	0813 50 15	1509	2008 11 94	2008 99 25
0408 19 89 ⁽²⁾	0712 32 00	0813 50 19	1510	2008 11 96	2008 99 26
0408 91 80 ⁽²⁾	0712 33 00	0813 50 39	1511 10 90	2008 11 98	2008 99 28
0408 99 80 ⁽²⁾	0712 39 00	0813 50 91	1511 90	2008 19	2008 99 36
0409 00 00	0712 90 05	0813 50 99	1512 11 99	2008 20 19	2008 99 37
0410 00 00	0712 90 30	0814 00 00	1512 19 99	2008 20 39	2008 99 38
0701 10 00	0712 90 50	09	1512 21	2008 20 51	2008 99 40
0701 90 10	0712 90 90	1006 10 10	1512 29	2008 20 59	2008 99 43
0703	0713	1007 00 10	1513	2008 20 71	2008 99 45
0704 20 00	0714 20	1008 ⁽²⁾	1514	2008 20 79	2008 99 46
0704 90 90	0714 90 90	1102 90 90 ⁽²⁾	1515	2008 20 91	2008 99 47
0705 19 00	0802	1103 19 90 ⁽²⁾	1516 20 95	2008 20 99	2008 99 49
0705 21 00	0804 20	1103 20 90 ⁽²⁾	1516 20 96	2008 30 11	2008 99 53
0705 29 00	0806 20	1106 10 00	1516 20 98	2008 30 31	2008 99 55
0706	0807	1106 30	1518 00 31	2008 30 39	2008 99 61
0708 10 00	0808 20 90	1107 ⁽²⁾	1518 00 39	2008 30 51	2008 99 62
0709 10 00	0809 40 90	1108 20 00	1522 00 91	2008 30 55	2008 99 68
0709 20 00	0810 40	1208 10 00	1602 20 11	2008 30 59	2008 99 72

⁽¹⁾ Nagu on määratletud komisjoni 1. augusti 2002 määruses (EÜ) nr 1832/2002, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 (kaupade koondnomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa, EÜT L 290, 28.10.2002, lk 1.

⁽²⁾ Nende toodete imporditollimaksud kaotatakse juhul, kui nende osas ei rakendata eksporditoetusi.

2008 99 78	2009 31	2009 49 30	2009 80 36	2009 80 95	2009 90 59
2008 99 99	2009 39 19	2009 49 93	2009 80 38	2009 80 96	2009 90 73
2009 11 19	2009 39 31	2009 49 99	2009 80 50	2009 80 97	2009 90 79
2009 12 00	2009 39 39	2009 50	2009 80 63	2009 80 99	2009 90 95
2009 19 19	2009 39 55	2009 71	2009 80 69	2009 90 19	2009 90 96
2009 19 98	2009 39 59	2009 79 19	2009 80 71	2009 90 29	2009 90 97
2009 21 00	2009 39 95	2009 79 30	2009 80 73	2009 90 39	2302 50 00
2009 29 19	2009 39 99	2009 79 93	2009 80 79	2009 90 41	2306 90 19
2009 29 91	2009 41	2009 79 99	2009 80 88	2009 90 49	2308 00 90
2009 29 99	2009 49 19	2009 80 19	2009 80 89	2009 90 51	2309 90 10

A b LISA

Järgmiste Bulgaariast pärinevate toodete ühendusse importimisel kohaldatakse järgmisi soodustusi

(Enamsoodustusrežiimi tollimaks)

CN-kood	Kirjeldus ⁽¹⁾	Kohaldatav tollimaks (% enamsoodustusrežiimi tollimaksust) ⁽²⁾	Kogus 1.7.2002– 30.6.2003 (tonni)	Aastane kogus 1.7.2003– 30.6.2004 (tonni)	Aastane kasv alates 1.7.2004 (tonni)	Erisätted
0102 90 05	Elusveised elusmassiga kuni 80 kg	10	178 000 pead	178 000 pead	0	⁽³⁾ ⁽⁴⁾
0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Elusveised elusmassiga 80–300 kg	10	153 000 pead	153 000 pead	0	⁽³⁾ ⁽⁴⁾
ex 0102 90	Järgmiste kõrgmaatõugude mullikad ja lehmad, mitte tapaloomad: hallid, pruunid, kollased, laigulised, simmentali ja pinzgau tõugu	6 % <i>väärtuseline tollimaks</i>	7 000 pead	7 000 pead	0	⁽⁵⁾ ⁽⁴⁾
0201 0202	Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha	Tollimaksuvaba	250	250	0	⁽⁴⁾
ex 0203	Värske, jahutatud või külmutatud kodusealiha	Tollimaksuvaba	2 500	3 000	500	⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁴⁾
0210 11 0210 12 0210 19	Soolatud, soolvees, kuivatatud või suitsutatud sealih					
1601 00	Vorstid ja samalaadsed tooted					
1602 41 1602 42 1602 49	Sealiha-, -rupsi- või -veretooted või -konservid					
ex 0207	Rubriiki 0105 kuuluv kodulinnuliha ja söödav rups, v.a 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 89	Tollimaksuvaba	6 050	6 050	0	⁽⁴⁾
0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Jogurt	Tollimaksuvaba	250	500	0	
0406	Juust ja kohupiim	Tollimaksuvaba	6 100	6 400	300	⁽⁷⁾ ⁽⁴⁾
0407 00 30	Koorega kodulinnunmunad, välja arvatud haudemunad	Tollimaksuvaba	150	300	0	⁽⁷⁾
0701 90 50 0701 90 90	Kartulid	Tollimaksuvaba	4 100	5 000	0	⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Koondnomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest olenemata on toodete kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud CN-koodide raames. Kui CN-koodi ees on "ex", tuleb soodustuskava kindlaks määrata CN-koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

⁽²⁾ Enamsoodustusrežiimi miinimumtollimaksu olemasolu korral võrdub kohaldatav miinimumtollimaks enamsoodustusrežiimi miinimumtollimaksuga, mis on korrutatud selles veerus toodud protsendiga.

⁽³⁾ Selle toote kvoot avatakse Bulgaariale, Eestile, Leedule, Lätile, Poolale, Rumeeniale, Slovaki Vabariigile, Tšehhi Vabariigile ja Ungarile. Kui näib tõenäoline, et elusveiste koguimport ühendusse võib antud majandusaasta jooksul ületada 500 000 pead, võib ühendus võtta oma turu kaitseks vajalikud korraldusmeetmed, olenemata muudest lepingust tulenevatest õigustest.

⁽⁴⁾ Nende olemasolevate tariifikvootidega hõlmatud kaubakogused, mis lastakse vabasse ringluse alates 1. juulist 2002 enne käesoleva protokolliga jõustumist, arvatakse täielikult maha neljandas veerus toodud kogusest.

⁽⁵⁾ Selle toote kvoot avatakse Bulgaariale, Eestile, Leedule, Lätile, Poolale, Rumeeniale, Slovaki Vabariigile, Tšehhi Vabariigile ja Ungarile.

⁽⁶⁾ Välja arvatud eraldi esitatud sisefilee.

⁽⁷⁾ Seda soodustust kohaldatakse ainult nende toodete puhul, mille suhtes ei rakendata eksporditoetusi.

CN-kood	Kirjeldus ⁽¹⁾	Kohaldatav tollimaks (% enamsoodustusrežiimi tollimaksust) ⁽²⁾	Kogus 1.7.2002– 30.6.2003 (tonni)	Aastane kogus 1.7.2003– 30.6.2004 (tonni)	Aastane kasv alates 1.7.2004 (tonni)	Erisätted
0702 00 00	Tomatid	Tollimaksuvaba	6 450	6 550	100	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
0702 00 00	Tomatid	100	–	–	–	⁽⁴⁾
0707	Värsked või jahutatud kurgid ja kornišonid	Tollimaksuvaba	8 375	8 375	850	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
0707	Värsked või jahutatud kurgid ja kornišonid	100	–	–	–	⁽⁴⁾
0709 60 10	Paprika	Tollimaksuvaba	2 000	2 000	0	⁽⁶⁾
0709 90 70	Kabatsõkid	Tollimaksuvaba	50	100	0	⁽³⁾ ⁽⁴⁾
0709 90 70	Kabatsõkid	100	–	–	–	⁽⁴⁾
0710 21 00	Külmutatud köögivilj	Tollimaksuvaba	4 000	4 000	0	⁽⁶⁾
0710 22 00						
0710 29 00						
0710 80 51						
0710 80 69						
0710 80 95						
0711 51 00	Perekonda <i>Agaricus</i> kuuluvad seened	Tollimaksuvaba	2 125	2 500	250	⁽⁶⁾
2003 10 20						
2003 10 30						
0806 10 10	Värsked viinamarjad	Tollimaksuvaba	1 200	1 800	0	⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁶⁾
0806 10 90						⁽⁶⁾
0806 10 10	Värsked viinamarjad	100	–	–	–	⁽⁷⁾
0808 10 10	Õunad	Tollimaksuvaba	1 925	2 325	400	⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
0808 10 20						⁽³⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
0808 10 50						
0808 10 90						
0808 10 20	Õunad	100	–	–	–	⁽⁸⁾
0808 10 50						
0808 10 90						
0808 20 10	Pirnid	Tollimaksuvaba	3 125	3 125	315	⁽⁶⁾
0808 20 50						⁽³⁾ ⁽⁹⁾ ⁽⁶⁾
0808 20 50	Pirnid	100	–	–	–	⁽⁹⁾
0809 10 00	Aprikoosid	Tollimaksuvaba	750	750	0	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
0809 10 00	Aprikoosid	100	–	–	–	⁽⁴⁾
0809 20	Kirsid	Tollimaksuvaba	1 600	2 200	220	⁽³⁾ ⁽⁴⁾
0811 90 75						
0811 90 80						
0809 20	Kirsid	100	–	–	–	⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Koondnomenklatuuri tõlgendusekirjadest olenemata on toodete kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud CN-koodide raames. Kui CN-koodi ees on "ex", tuleb soodustuskava kindlaks määrata CN-koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

⁽²⁾ Enamsoodustusrežiimi miinimumtollimaksu olemasolu korral võrduv kohaldatav miinimumtollimaks enamsoodustusrežiimi miinimumtollimaksuga, mis on korrutatud selles veerus toodud protsendiga.

⁽³⁾ Alandamist kohaldatakse ainult tollimaksu väärtuselise osa suhtes.

⁽⁴⁾ Piiril kehtiva hinna süsteem: käesolevaga viiakse kogu CN-koodide 0702 (tomatid), 0707 00 05 (kurgid), 0709 90 70 (kabatsõkid), 0809 10 (aprikoosid) ja 0809 20 (kirsid) alla klassifitseeritava impordi suhtes (nii tariifikvootide kohaldamise alla kuuluva kui mittekuuluva) sisse viis täiendavat määra (10 %, 12 %, 14 %, 16 % ja 18 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist.

⁽⁵⁾ Seda soodustust kohaldatakse ainult nende toodete puhul, mille suhtes ei rakendata eksporditoetusi.

⁽⁶⁾ Nende olemasolevate tariifikvootidega hõlmatud kaubakogused, mis lastakse vabasse ringlusse alates 1. juulist 2002 enne käesoleva protokolliga jõustumist, arvatakse täielikult maha neljandas veerus toodud kogusest.

⁽⁷⁾ Piiril kehtiva hinna süsteem: käesolevaga viiakse kogu CN-koodide 0806 10 10 (viinamarjad) ja 0809 40 05 (ploomid) alla klassifitseeritava impordi suhtes (nii tariifikvootide alla kuuluva kui mittekuuluva) sisse kolm täiendavat määra (10 %, 12 % ja 14 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist. Lisaks sellele vabastatakse Bulgaariast ühendusse imporditavad töötlemiseks mõeldud ploomid kontaktpakendis netomassiga kuni 250 kg (CN-kood ex 0809 40 05) koguselise tollimaksusust. Sellesse alamrubriiki klassifitseerimisel tuleb järgida asjakohastes ühenduse õigusaktides sätestatud tingimusi (vt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (ELT L 253, 11.10.1993, lk 71) artikleid 291–300 ja hilisemaid muudatusi).

⁽⁸⁾ Piiril kehtiva hinna süsteem: kogu CN-koodide 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 (õunad) alla klassifitseeritava impordi suhtes (nii tariifikvootide alla kuuluva kui mittekuuluva) kohaldatakse järgmisi soodustusi:

- käesolevaga viiakse perioodiks 1. jaanuarist kuni 14. veebruarini sisse viis täiendavat määra (10 %, 12 %, 14 %, 16 % ja 18 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist,
- käesolevaga viiakse perioodiks 15. veebruarist kuni 31. märtsini sisse kolm täiendavat määra (14 %, 16 % ja 18 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist,
- käesolevaga viiakse perioodiks 1. aprillist kuni 15. juulini sisse kaks täiendavat määra (16 % ja 18 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist,
- käesolevaga viiakse perioodiks 16. juulist kuni 31. detsembrini sisse viis täiendavat määra (10 %, 12 %, 14 %, 16 % ja 18 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist.

⁽⁹⁾ Piiril kehtiva hinna süsteem: kogu CN-koodi 0808 20 50 (pirnid) alla klassifitseeritava impordi suhtes (nii tariifikvootide alla kuuluva kui mittekuuluva) kohaldatakse järgmisi soodustusi:

- käesolevaga viiakse perioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini sisse viis täiendavat määra (10 %, 12 %, 14 %, 16 % ja 18 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist,
- käesolevaga viiakse perioodideks 1.–30. aprillini ja 1.–15. juulini sisse kaks täiendavat määra (16 % ja 18 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist,
- käesolevaga viiakse perioodiks 16. juulist kuni 31. detsembrini sisse viis täiendavat määra (10 %, 12 %, 14 %, 16 % ja 18 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist.

CN-kood	Kirjeldus ⁽¹⁾	Kohaldatav tollimaks (% enamsoodustusrežiimi tollimaksust) ⁽²⁾	Kogus 1.7.2002–30.6.2003 (tonni)	Aastane kogus 1.7.2003–30.6.2004 (tonni)	Aastane kasv alates 1.7.2004 (tonni)	Erisätted
0809 30	Virsikud	Tollimaksuvaba	1 000	1 000	100	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0809 30	Virsikud	100	–	–	–	⁽⁴⁾
0809 40 05	Ploomid	Tollimaksuvaba	9 375	9 375	0	⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁵⁾
0809 40 05	Ploomid	100	–	–	–	⁽⁶⁾
0810 10 00	Värsked maasikad	Tollimaksuvaba	2 090	2 090	200	⁽⁷⁾ ⁽⁵⁾
0810 20	Vaarikad, murakad, mooruspuumarjad ja logani murakad	Tollimaksuvaba	piiramatu	piiramatu		⁽⁷⁾
0810 30	Mustad, valged ja punased sõstrad ning karusmarjad	Tollimaksuvaba	piiramatu	piiramatu		⁽⁷⁾
0811 10	Külmutatud maasikad	Tollimaksuvaba	piiramatu	piiramatu		⁽⁷⁾
0811 20 31	Suhkrulisandit mittesisaldavad külmutatud vaarikad	Tollimaksuvaba	piiramatu	piiramatu		⁽⁷⁾
0812 90 10	Lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud aprikoosid	Tollimaksuvaba	1 250	1 250	125	⁽⁵⁾
1001	Nisu ja meslin	Tollimaksuvaba	126 400	250 000	25 000	⁽⁸⁾ ⁽⁵⁾
1109 00 00	Nisugluteen					⁽⁸⁾
1002 00 00	Rukis	Tollimaksuvaba	2 000	4 000	400	⁽⁸⁾
1102 10 00	Rukkipüül					⁽⁸⁾
1103 19 10	Rukkitangud ja jahu					⁽⁸⁾
1103 20 10	Rukkigraanulid					⁽⁸⁾
1003	Oder	Tollimaksuvaba	25 000	50 000	5 000	⁽⁸⁾
1102 90 10	Odrapüül					⁽⁸⁾
1103 19 30	Odratangud ja jahu					⁽⁸⁾
1103 20 20	Odragraanulid					⁽⁸⁾
1004 00 00	Kaer	Tollimaksuvaba	1 250	2 500	250	⁽⁸⁾
1102 90 30	Kaerapüül					⁽⁸⁾
1103 19 40	Kaeratangud ja jahu					⁽⁸⁾
1103 20 30	Kaeragraanulid					⁽⁸⁾
1005 10 90	Mais	Tollimaksuvaba	40 000	80 000	8 000	⁽⁸⁾
1005 90 00						

⁽¹⁾ Koondnomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest olenemata on toodete kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud CN-koodide raames. Kui CN-koodi ees on "ex", tuleb soodustuskava kindlaks määrata CN-koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

⁽²⁾ Enamsoodustusrežiimi miinimumtollimaksu olemasolu korral võrdub kohaldatav miinimumtollimaks enamsoodustusrežiimi miinimumtollimaksuga, mis on korrutatud selles veerus toodud protsendiga.

⁽³⁾ Alandamist kohaldatakse ainult tollimaksu väärtuselise osa suhtes.

⁽⁴⁾ Piiril kehtiva hinna süsteem: kogu CN-koodi 0809 30 (virsikud ja nektariinid) alla klassifitseeritava impordi suhtes (nii tariifikvootide alla kuuluva kui mittekuuluva) kohaldatakse järgmisi soodustusi:

- käesolevaga viiakse perioodiks 11. juunist kuni 31. juulini sisse kolm täiendavat määra (10 %, 12 % ja 14 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist,
- käesolevaga viiakse perioodiks 1. augustist kuni 30. septembrini sisse viis täiendavat määra (10 %, 12 %, 14 %, 16 % ja 18 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist.

⁽⁵⁾ Nende olemasolevate tariifikvootidega hõlmatud kaubakogused, mis lastakse vabasse ringluse alates 1. juulist 2002 enne käesoleva protokolliga jõustumist, arvatakse täielikult maha neljandas veerus toodud kogusest.

⁽⁶⁾ Piiril kehtiva hinna süsteem: käesolevaga viiakse kogu CN-koodide 0806 10 10 (viinamarjad) ja 0809 40 05 (ploomid) alla klassifitseeritava impordi suhtes (nii tariifikvootide alla kuuluva kui mittekuuluva) sisse kolm täiendavat määra (10 %, 12 % ja 14 %), mida tuleb kasutada enne koondnomenklatuuris toodud täieliku koguselise tollimaksu kohaldamist. Lisaks sellele vabastatakse Bulgaariast ühendusse imporditavad töötlemiseks mõeldud ploomid kontaktpakendis netomassiga kuni 250 kg (CN-kood ex 0809 40 05) koguselise tollimaksusust. Sellesse alamrubriiki klassifitseerimisel tuleb järgida asjakohastes ühenduse õigusaktides sätestatud tingimusi (vt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (ELT L 253, 11.10.1993, lk 71) artikleid 291–300 ja hilisemaid muudatusi).

⁽⁷⁾ Vastavalt käesoleva lisa lisas esitatud minimaalsete impordihindade korrale.

⁽⁸⁾ Seda soodustust kohaldatakse ainult nende toodete puhul, mille suhtes ei rakendata eksporditoetusi.

CN-kood	Kirjeldus ⁽¹⁾	Kohaldatav tollimaks (% enamsoodustusrežiimi tollimaksust) ⁽²⁾	Kogus 1.7.2002– 30.6.2003 (tonni)	Aastane kogus 1.7.2003– 30.6.2004 (tonni)	Aastane kasv alates 1.7.2004 (tonni)	Erisätted
1512 11 10 1512 11 91 1512 19 10 1512 19 91	Päevaliliseemne- või saflooriõli ja nende fraktsioonid	Tollimaksuvaba	1 750	3 000	0	⁽³⁾
1602 32 1602 39	Kodulinnulihatooted või -konservid	Tollimaksuvaba	1 250	1 500	150	⁽⁴⁾ ⁽³⁾
1603 00 10	Ekstraktid ja mahlad kuni 1 kg pakendis	Tollimaksuvaba	50	100	10	
2001 10 00	Kurgikonservid	Tollimaksuvaba	3 125	3 125	315	⁽³⁾
2001 90 70	Paprikakonservid	Tollimaksuvaba	250	500	50	
2002	Töödeldud või konserveeritud tomatid	Tollimaksuvaba	16 900	17 100	200	⁽⁴⁾ ⁽³⁾
2005 10 00 2005 20 20 2005 20 80 2005 40 00 2005 51 00 2005 59 00 2005 60 00 2005 90 30 2005 90 50 2005 90 60 2005 90 70 2005 90 75 2005 90 80	Muu töödeldud või konserveeritud köögivili	Tollimaksuvaba	1 500	3 000	300	
2007 99 33	Maasikakeedis	Tollimaksuvaba	250	250	25	⁽⁵⁾ ⁽³⁾
2008 40 11 2008 40 21 2008 40 29 2008 40 39 2008 40 51 2008 40 59 2008 40 71 2008 40 79 2008 40 91 2008 40 99	Töödeldud või konserveeritud pirnid	Tollimaksuvaba	50	100	10	
2008 50	Töödeldud või konserveeritud aprikoosid	Tollimaksuvaba	500	500	50	⁽³⁾
2008 70	Töödeldud või konserveeritud virsikud	Tollimaksuvaba	750	750	75	⁽³⁾
2008 80	Töödeldud või konserveeritud maasikad	Tollimaksuvaba	650	650	65	⁽³⁾
2309 10 51 2309 10 90	Kassi- või koeratoit	Tollimaksuvaba	250	500	0	

⁽¹⁾ Koondnomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest olenemata on toodete kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud CN-koodide raames. Kui CN-koodi ees on "ex", tuleb soodustuskava kindlaks määrata CN-koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

⁽²⁾ Enamsoodustusrežiimi miinimumtollimaksu olemasolu korral võrdub kohaldatav miinimumtollimaks enamsoodustusrežiimi miinimumtollimaksuga, mis on korrutatud selles veerus toodud protsendiga.

⁽³⁾ Nende olemasolevate tariifikvootidega hõlmatud kaubakogused, mis lastakse vabasse ringlusse alates 1. juulist 2002 enne käesoleva protokolliga jõustumist, arvatakse täielikult maha neljandas veerus toodud kogusest.

⁽⁴⁾ Seda soodustust kohaldatakse ainult nende toodete puhul, mille suhtes ei rakendata eksporditoetusi.

⁽⁵⁾ Alandamist kohaldatakse ainult tollimaksu väärtuselise osa suhtes.

CN-kood	Kirjeldus ⁽¹⁾	Kohaldatav tollimaks (% enamsoodustusrežiimi tollimaksust) ⁽²⁾	Kogus 1.7.2002–30.6.2003 (tonni)	Aastane kogus 1.7.2003–30.6.2004 (tonni)	Aastane kasv alates 1.7.2004 (tonni)	Erisätted
2309 90 31 2309 90 41	Loomasöödana kasutatavad tooted	Tollimaksuvaba	3 500	3 500	0	⁽³⁾
2401 10 10 2401 10 60 2401 10 70 2401 20 10 2401 20 60 2401 20 70	Tubakas	Tollimaksuvaba	7 500	7 500	0	⁽³⁾

⁽¹⁾ Koondnomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest olenemata on toodete kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud CN-koodide raames. Kui CN-koodi ees on "ex", tuleb soodustuskava kindlaks määrata CN-koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

⁽²⁾ Enamsoodustusrežiimi miinimumtollimaksu olemasolu korral võrdub kohaldatav miinimumtollimaks enamsoodustusrežiimi miinimumtollimaksuga, mis on korrutatud selles veerus toodud protsendiga.

⁽³⁾ Nende olemasolevate tariifikvootidega hõlmatud kaubakogused, mis lastakse vabasse ringlusse alates 1. juulist 2002 enne käesoleva protokolli jõustumist, arvatakse täielikult maha neljandas veerus toodud kogusest.

A b lisa lisa

Teatavate töötlemiseks mõeldud marjade vähimate impordihindade kord

1. Järgmistele Bulgaariast pärinevatele töötlemiseks mõeldud toodetele kehtestatakse järgmised vähimad impordihinnad:

CN-kood	Kirjeldus	Vähim impordihind (EUR/100 neto kg)
ex 0810 10 00	Töötlemiseks mõeldud värsked maasikad	51,4
ex 0810 20 10	Töötlemiseks mõeldud värsked vaarikad	63,1
ex 0810 30 10	Töötlemiseks mõeldud värsked mustad sõstrad	38,5
ex 0810 30 30	Töötlemiseks mõeldud värsked punased sõstrad	23,3
ex 0811 10 90	Külmutatud maasikad suhkru- või muu magusainelisandita: purustamata marjad	75,0
ex 0811 10 90	Külmutatud maasikad suhkru- või muu magusainelisandita: muud	57,6
ex 0811 20 31	Külmutatud vaarikad suhkru- või muu magusainelisandita: purustamata marjad	99,5
ex 0811 20 31	Külmutatud vaarikad suhkru- või muu magusainelisandita: muud	79,6

2. Artikli 1 kohaselt kehtestatud vähimaid impordihindu arvestatakse iga partii puhul eraldi. Kui tollideklaratsioonis osutatud väärtus on vähimast impordihinnast madalam, kohaldatakse tasakaalustavat tollimaksu, mis võrdub vähima impordihinna ja tollideklaratsioonis esitatud väärtuse vahega.
3. Kui käesolevas lisas käsitletud asjaomase toote impordihindade puhul täheldatakse suundumust, et hinnad võivad lähitulevikus langeda vähimate impordihindade tasemest madalamale, teatab Euroopa Komisjon sellest Bulgaaria ametiasutustele, et võimaldada neil olukorda parandada.
4. Ühenduse või Bulgaaria taotluse korral kontrollib assotsiatsioonikomitee süsteemi toimimist või vähimate impordihindade taseme läbivaatamist. Assotsiatsioonikomitee teeb vajaduse korral vajalikud otsused.
5. Kaubanduse arengu soodustamiseks ja edendamiseks ning kõikide asjaosaliste vastastikuse kasu eesmärgil korraldatakse kolm kuud enne iga Euroopa Ühenduse majandusaasta algust nõupidamiskoosolek. See nõupidamiskoosolek toimub ühelt poolt Euroopa Komisjoni ja Euroopa vastavate toodete huvitatud tootjaorganisatsioonide ning teiselt poolt kõikide assotsieerunud ekspordiriikide ametiasutuste ning tootja- ja ekspordioranisatsioonide vahel.

Sellel nõupidamiskoosolekul arutatakse marjaturu olukorda, eriti prognoose tootmise, laoseisu, hinnaarengute ja võimalike turusuundumuste osas, samuti võimalusi viia pakkumine nõudlusega vastavusse.

B(a) LISA

Bulgaarias kohaldatavad imporditollimaksud kaotatakse ühendusest pärinevate allpool loetletud toodete puhul – Bulgaaria tolliseadustiku koodid ⁽¹⁾

0101 10 90	0206 30 301	0511 91	0712 90 05	0814 00 00	1302 39 00
0101 90 11	0206 30 801	0511 99	0712 90 11	0901	1401
0101 90 19	0206 41 201	0601	0712 90 30	0902	1402 00 00
0101 90 30	0206 41 801	0602	0712 90 50	0903 00 00	1403 00 00
0101 90 90	0206 49 201	0603	0712 90 90	0904	1404
0102 90 90	0206 49 801	0604	0713 10	0905 00 00	1501 00 11
0104 10 10 ⁽²⁾	0206 80 10	0701 10	0713 20 00	0908	1502
0104 10 30 ⁽²⁾	0206 80 91	0703 20 00	0713 31 00	0909	1503
0104 10 80 ⁽²⁾	0206 80 99 ⁽²⁾	0703 90 00	0713 32 00	0910	1507
0104 20 10 ⁽²⁾	0206 90 10	0704 20 00	0713 33	1005 10 11	1508
0104 20 90 ⁽²⁾	0206 90 91	0704 90 90	0713 39 00	1005 10 13	1509
0105 19 20	0206 90 99 ⁽²⁾	0705 19 00	0713 40 00	1005 10 15	1510
0105 19 90	0207 27 91	0705 21 00	0713 50 00	1005 10 19	1511
0106 11 00	0207 34	0705 29 00	0713 90	1006 10 10	1512 11 99
0106 12 00	0207 35 91	0706 90	0714 20	1007 00 10	1512 19 99
0106 19 10	0207 36 81	0708 10 00	0714 90 90	1008 ⁽²⁾	1512 21
0106 19 90	0207 36 85	0709 10 00	0801	1102 90 90 ⁽²⁾	1512 29
0106 20 00	0207 36 89	0709 20 00	0802	1103 19 90 ⁽²⁾	1513
0106 31 00	0208	0709 40 00	0803	1103 20 90 ⁽²⁾	1514
0106 32 00	0210 92 00	0709 51 00	0804	1106 10 00	1515 11 00
0106 39 10	0210 93 00	0709 52 00	0805	1106 30	1515 19 10
0106 39 90	0210 99 10	0709 59	0806 20	1107 ⁽²⁾	1515 19 90
0106 90 00	0210 99 21 ⁽²⁾	0709 60 91	0807	1108 20 00	1515 21 10
0204 10 00 ⁽²⁾	0210 99 29 ⁽²⁾	0709 60 95	0808 20 90	1201	1515 21 90
0204 21 00 ⁽²⁾	0210 99 60 ⁽²⁾	0709 60 99	0810 40	1202	1515 29 10
0204 22 ⁽²⁾	0210 99 71	0709 90 10	0810 50 00	1203 00 00	1515 29 90
0204 23 00 ⁽²⁾	0210 99 79	0709 90 20	0810 60 00	1204	1515 30 10
0204 30 00 ⁽²⁾	0407 00 11 ⁽²⁾	0709 90 31	0810 90	1205	1515 30 90
0204 41 00 ⁽²⁾	0407 00 19 ⁽²⁾	0709 90 40	0811 20 39	1206	1515 40 00
0204 42 10 ⁽²⁾	0407 00 90	0709 90 50	0811 20 51	1207	1515 50 11
0204 42 30 ⁽²⁾	0408 11 20 ⁽²⁾	0709 90 90	0811 90 31	1208	1515 50 19
0204 42 50 ⁽²⁾	0408 11 80 ⁽²⁾	0710 30 00	0811 90 39	1209	1515 50 91
0204 42 90 ⁽²⁾	0408 19 ⁽²⁾	0710 80 10	0811 90 70	1210	1515 50 99
0204 43 10 ⁽²⁾	0408 91 20 ⁽²⁾	0710 80 59	0811 90 85	1211	1515 90 21
0204 43 90 ⁽²⁾	0408 91 80 ⁽²⁾	0710 80 80	0811 90 95	1212 10	1515 90 29
0204 50 ⁽²⁾	0408 99 20 ⁽²⁾	0710 80 85	0812 10 00	1212 30 00	1515 90 31
0205	0408 99 80 ⁽²⁾	0711 20	0812 90 20	1212 99 80	1515 90 39
0206 10 10	0409 00 00	0711 30 00	0812 90 30	1213 00 00	1515 90 40
0206 10 91	0410 00 00	0711 59 00	0812 90 40	1214	1515 90 51
0206 10 99	0501 00 00	0711 90 10	0812 90 50	1301	1515 90 59
0206 22 00	0502	0711 90 50	0812 90 60	1302 11 00	1515 90 60
0206 29 10	0503 00 00	0711 90 80	0812 90 70	1302 19 05	1515 90 91
0206 29 99	0504 00 00	0711 90 90	0812 90 99	1302 19 98	1515 90 99
0206 30 20	0511 10 00	0712 20 00	0813	1302 32 90	1516 20 95

(1) Vastavalt Bulgaaria Vabariigi tolliseadustikus määratletule, vastu võetud ministrite nõukogu dekreediga nr 289 (State Gazette nr 1/2002).

(2) Nende toodete imporditollimaksud kaotatakse juhul, kui nende osas ei rakendata eksporditoetusi; teraviljatoodete korral (CN peatükid 10 ja 11) peab neile selleks olema lisatud ka ekspordilitsents, millele on tehtud vastav märge.

1516 20 96	2007 99 93	2008 60 99	2008 99 45	2009 39 59	2009 90 19
1516 20 98	2008 11 92	2008 92 12	2008 99 46	2009 39 95	2009 90 29
1518 00 31	2008 11 94	2008 92 14	2008 99 47	2009 39 99	2009 90 39
1518 00 39	2008 11 96	2008 92 32	2008 99 49	2009 41 10	2009 90 41
1522 00 91	2008 11 98	2008 92 34	2008 99 51	2009 41 91	2009 90 49
1522 00 99	2008 19	2008 92 36	2008 99 53	2009 41 99	2009 90 51
1602 31	2008 20 19	2008 92 38	2008 99 55	2009 49 19	2009 90 59
1602 90 72 ⁽¹⁾	2008 20 39	2008 92 51	2008 99 61	2009 49 30	2009 90 73
1602 90 74 ⁽¹⁾	2008 20 51	2008 92 59	2008 99 62	2009 49 93	2009 90 79
1602 90 76 ⁽¹⁾	2008 20 59	2008 92 72	2008 99 68	2009 49 99	2009 90 95
1602 90 78 ⁽¹⁾	2008 20 71	2008 92 74	2008 99 72	2009 50	2009 90 96
1603 00 80	2008 20 79	2008 92 76	2008 99 78	2009 71	2009 90 97
1801 00 00	2008 20 91	2008 92 78	2008 99 99	2009 79 19	2301
1802 00 00	2008 20 99	2008 92 92	2009 11 19	2009 79 30	2302 50 00 0
2001 90 10	2008 30 11	2008 92 93	2009 12 00	2009 79 93	2303 10 19 0
2001 90 20	2008 30 31	2008 92 94	2009 19 19	2009 79 99	2303 10 90 0
2001 90 50	2008 30 39	2008 92 96	2009 19 98	2009 80 19	2303 20
2001 90 65	2008 30 51	2008 92 97	2009 21 00	2009 80 36	2303 30 00 0
2001 90 75	2008 30 55	2008 92 98	2009 29 19	2009 80 38	2304 00 00 0
2001 90 85	2008 30 59	2008 99 11	2009 29 91	2009 80 50	2305 00 00 0
2001 90 91	2008 30 71	2008 99 19	2009 29 99	2009 80 63	2306
2001 90 93	2008 30 75	2008 99 23	2009 31 11	2009 80 69	2307 00 11 0
2001 90 96	2008 30 79	2008 99 25	2009 31 19	2009 80 71	2307 00 90 0
2003 20 00	2008 30 90	2008 99 26	2009 31 51	2009 80 73	2308 00 11 0
2003 90 00	2008 60 11	2008 99 28	2009 31 59	2009 80 79	2308 00 40
2005 70	2008 60 31	2008 99 36	2009 31 91	2009 80 88	2308 00 90
2005 90 10	2008 60 51	2008 99 37	2009 31 99	2009 80 89	2309 10 31 0
2006 00 10	2008 60 59	2008 99 38	2009 39 31	2009 80 95	2309 90 10
2006 00 91	2008 60 71	2008 99 40	2009 39 19	2009 80 96	
2006 00 99	2008 60 79	2008 99 41	2009 39 39	2009 80 97	
2007 91 90	2008 60 91	2008 99 43	2009 39 55	2009 80 99	

⁽¹⁾ Nende toodete imporditollimaksud kaotatakse juhul, kui nende osas ei rakendata eksporditoetusi; teraviljatoodete korral (CN peatükid 10 ja 11) peab neile selleks olema lisatud ka ekspordilitsents, millele on tehtud vastav märge.

B b LISA

Järgmiste ühendusest pärinevate toodete Bulgaariasse importimisel kohaldatakse järgmisi soodustusi

(Enamsoodustusrežiimi tollimaks)

Bulgaaria tolliseadustiku kood	Kirjeldus ⁽¹⁾	Kohaldatav tollimaks ⁽²⁾		Kogus 1.7.2002–30.6.2003 (tonni)	Aastane kogus 1.7.2003–30.6.2004 (tonni)	Aastane kasv alates 1.7.2004 (tonni)	Erisätted
		I veerg enamsoodustusrežiimi tollimaksu %	II veerg väärtuselise tollimaksu %				
0105 11	Eluskodulinnud massiga kuni 185 g:						
	Kodukanad (<i>Gallus domesticus</i>)		Tollimaksuvaba	218	400	40	⁽³⁾
0105 99 10	Pardid						
0105 99 20	Haned						
0202 20 300	Külmutatud eesveerandid, kondiga	15	8,5	8 149	8 149	0	⁽³⁾
0202 20 500	Külmutatud tagaveerandid, kondiga						
ex 0203	Värsked, jahutatud või külmutatud kodusealiha	–	Tollimaksuvaba	8 000	8 500	500	⁽⁴⁾ ⁽³⁾
0210 11	Soolatud, soolvees, kuivatatud või suitsutatud sealiha						
0210 12							
0210 19							
1601 00	Vorstid ja samalaadsed tooted						
1602 41	Sealiha-, -rupsi- või -veretooted või -konservid						
1602 42							
1602 49							
0207	Linnuliha ja söödav rups		Tollimaksuvaba	1 000	1 000	0	⁽³⁾
0402 10	Piim ja koor, pulbrina, graanulitena või muul tahkel kujul						
0402 21			10	2 977	3 000	0	⁽³⁾
0405 10	Või ja muud piimarasvad ja -õlid						
0405 90			20	87	100	0	⁽³⁾
0406	Juust ja kohupiim	–	Tollimaksuvaba	2 700	3 000	300	⁽⁴⁾ ⁽³⁾
0407 00 30	Koorega kodulinnunad, välja arvatud haudemunad		Tollimaksuvaba	150	300	0	⁽⁴⁾
0702 00 00	Värsked tomatid	–	Tollimaksuvaba	700	800	100	⁽⁴⁾ ⁽³⁾
0706 10 00 0	Porgandid ja naerid	–	Tollimaksuvaba	255	255	25	⁽³⁾
0707	Kurgid ja kornišonid	–	Tollimaksuvaba	1 130	1 130	115	⁽³⁾
0709 30 00 0	Baklažaanid	–	Tollimaksuvaba	75	100	10	⁽³⁾
0709 90 39	Muu köögivilj						
0709 90 60							
0709 60 10	Paprika	–	Tollimaksuvaba	145	150	0	⁽³⁾
0709 90 70	Kabatšokid		Tollimaksuvaba	50	100		

⁽¹⁾ Bulgaaria tolliseadustiku tõlgenduseeskirjadest olenemata on toodete kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud Bulgaaria tolliseadustiku koodide raames. Kui Bulgaaria tolliseadustiku koodi ees on "ex", tuleb soodustuskava kindlaks määrata Bulgaaria tolliseadustiku koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

⁽²⁾ Kui tollimaksumäärad on toodud mõlemas (I ja II) veerus, siis kohaldatakse tollimaksu, mis on väärtuse poolest madalam.

⁽³⁾ Nende olemasolevate tariifikvootidega hõlmatud kaubakogused, mis lastakse vabasse ringlusse alates 1. juulist 2002 enne käesoleva protokolliga jõustumist, arvatakse täielikult maha viiendas veerus toodud kogusest.

⁽⁴⁾ Soodustust kohaldatakse ainult toodete korral, mille osas ei rakendata eksporditoetusi; teraviljatoodete korral (CN peatükid 10 ja 11) peab neile selleks olema lisatud ka ekspordilitsents, millele on tehtud vastav märg.

Bulgaaria tolliseadustiku kood	Kirjeldus ⁽¹⁾	Kohaldatav tollimaks ⁽²⁾		Kogus 1.7.2002–30.6.2003 (tonni)	Aastane kogus 1.7.2003–30.6.2004 (tonni)	Aastane kasv alates 1.7.2004 (tonni)	Erisätted
		I veerg enamsoodustusrežiimi tollimaksu %	II veerg väärtuselise tollimaksu %				
0710 10 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 80 51 0710 80 61 0710 80 69 0710 80 95 0710 90 00	Külmutatud köögivili	–	Tollimaksuvaba	260	300	30	⁽³⁾
0710 21 00 0	Külmutatud herned (<i>Pisum sativum</i>)	–	Tollimaksuvaba	115	150	15	⁽³⁾
0806 10	Värsked viinamarjad	–	Tollimaksuvaba	1 450	1 800	0	⁽³⁾
0808 10	Õunad	–	Tollimaksuvaba	4 680	5 080	400	⁽⁴⁾ ⁽³⁾
0808 20 50 9	Pirnid, v.a 1. aprill – 30. juuni	–	Tollimaksuvaba	350	500	50	⁽³⁾
0809 10 00 0	Aprikoosid	–	Tollimaksuvaba	320	500	0	⁽³⁾
0809 20 0811 90 75 0811 90 80	Kirsid	–	Tollimaksuvaba	100	200	20	
0809 30	Virsikud, sealhulgas nektariinid	–	Tollimaksuvaba	2 025	2 030	0	⁽³⁾
0811 20	Vaarikad, murakad, mooruspuumarjad, logani murakad, mustad, valged ja punased sõstrad ning karusmarjad	–	Tollimaksuvaba	60	100	0	⁽³⁾
1001 1109 00 00	Nisu ja meslin Nisugluteen	–	Tollimaksuvaba	27 500	55 000	5 500	⁽⁴⁾
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Rukis Rukkipüül Rukkitangud ja jahu Rukkigraanulid	–	Tollimaksuvaba	500	1 000	100	⁽⁴⁾
1003 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Oder Odrapüül Odratangud ja jahu Odragraanulid	–	Tollimaksuvaba	7 550	15 000	1 500	⁽⁴⁾ ⁽³⁾
1004 1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Kaer Kaerapüül Kaeratangud ja jahu Kaeragraanulid	–	Tollimaksuvaba	700	1 200	120	⁽⁴⁾ ⁽³⁾
1005 10 90 1005 90	Mais	–	Tollimaksuvaba	14 000	28 000	2 800	⁽⁴⁾
1006 30	Riis, poolkroovitud või kroovitud	15	12,75	2 880	2 880	0	⁽³⁾
1103 19 50 1103 20 50	Riisijahu ja -graanulid	–	25	13 671	13 671	0	⁽³⁾

⁽¹⁾ Bulgaaria tolliseadustiku tõlgenduseeskirjadest olenemata on toodete kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud Bulgaaria tolliseadustiku koodide raames. Kui Bulgaaria tolliseadustiku koodi ees on "ex", tuleb soodustuskava kindlaks määrata Bulgaaria tolliseadustiku koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

⁽²⁾ Kui tollimaksumäärad on toodud mõlemas (I ja II) veerus, siis kohaldatakse tollimaksu, mis on väärtuse poolest madalam.

⁽³⁾ Nende olemasolevate tariifikvootidega hõlmatud kaubakogused, mis lastakse vabasse ringlusesse alates 1. juulist 2002 enne käesoleva protokolliga jõustumist, arvatakse täielikult maha viiendas veerus toodud kogusest.

⁽⁴⁾ Soodustust kohaldatakse ainult toodete korral, mille osas ei rakendata eksporditoetusi; teraviljatoodete korral (CN peatükid 10 ja 11) peab neile selleks olema lisatud ka ekspordilitsents, millele on tehtud vastav märge.

Bulgaaria tolliseadustiku kood	Kirjeldus (1)	Kohaldatav tollimaks (2)		Kogus 1.7.2002–30.6.2003 (tonni)	Aastane kogus 1.7.2003–30.6.2004 (tonni)	Aastane kasv alates 1.7.2004 (tonni)	Erisätted
		I veerg enamsoodustusrežiimi tollimaksu %	II veerg väärtuselise tollimaksu %				
1108 13 00	Kartulitärklis	–	Tollimaksuvaba	263	263	26	(3)
1108 14 00	Maniokitärklis (kassaavatärklis)						
1108 19	Muuitärklis						
1512 11 10 1512 11 91 1512 19 10 1512 19 91	Päevalillesemne- või saflooriõli ja nende fraktsioonid	–	Tollimaksuvaba	1 500	3 000	0	
ex 1515 90 15	Oititsikaõlid, mürdivaha ja jaapani vaha; nende fraktsioonid	–	Tollimaksuvaba	piiramatult	piiramatult		
1517 10	Margariin, v.a vedel margariin	30	10,5	1 316	1 316	0	(3)
1602 10 00 0	Homogeniseeritud konservlihatooted	–	Tollimaksuvaba	75	100	10	(3)
1602 20	Homogeniseeritud tooted mistahes looma maksast						
1602 32 1602 39	Muud veiseliha-, -rupsi- või -veretooted või -konservid	–	Tollimaksuvaba	1 250	1 500	0	(4) (3)
1602 50	Muud veiseliha-, -rupsi- või -veretooted või -konservid	–	Tollimaksuvaba	100	100	10	(3)
1603 00 10	Ekstraktid ja mahlad kuni 1 kg pakendis	–	Tollimaksuvaba	50	100	10	
1701 99 00 0	Maitse- ja värvainelisanditeta suhkur, v.a toorsuhkur	15	34	21 888	21 888	0	(3)
1703	Melass	–	Tollimaksuvaba	10 000	20 000	2 000	(4)
2002	Töödeldud või konserveeritud tomatid	–	Tollimaksuvaba	2 400	2 600	200	(4) (3)
2004 10 10 2004 10 99	Külmutatud, äädika või äädikhappeta töödeldud või konserveeritud kartulid	–	Tollimaksuvaba	535	535	55	(3)
2005 10 00 2005 20 20 2005 20 80 2005 40 00 2005 51 00 2005 59 00 2005 60 00 2005 90 30 2005 90 50 2005 90 60 2005 90 70 2005 90 75 2005 90 80	Muu töödeldud või konserveeritud köögiviljad	–	Tollimaksuvaba	200	400	40	
2007 10	Homogeniseeritud tooted	–	Tollimaksuvaba	155	155	15	(3)

(1) Bulgaaria tolliseadustiku tõlgenduseeskirjadest olenemata on toodete kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud Bulgaaria tolliseadustiku koodide raames. Kui Bulgaaria tolliseadustiku koodi ees on "ex", tuleb soodustuskava kindlaks määrata Bulgaaria tolliseadustiku koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

(2) Kui tollimaksu määrad on toodud mõlemas (I ja II) veerus, siis kohaldatakse tollimaksu, mis on väärtuse poolest madalam.

(3) Nende olemasolevate tariifikvootidega hõlmatud kaubakogused, mis lastakse vabasse ringlusesse alates 1. juulist 2002 enne käesoleva protokolliga jõustumist, arvatakse täielikult maha viiendas veerus toodud kogusest.

(4) Soodustust kohaldatakse ainult toodete korral, mille osas ei rakendata eksporditoetusi; teraviljatoodete korral (CN peatükid 10 ja 11) peab neile selleks olema lisatud ka ekspordilitsents, millele on tehtud vastav märg.

Bulgaaria tolliseadustiku kood	Kirjeldus ⁽¹⁾	Kohaldatav tollimaks ⁽²⁾		Kogus 1.7.2002–30.6.2003 (tonni)	Aastane kogus 1.7.2003–30.6.2004 (tonni)	Aastane kasv alates 1.7.2004 (tonni)	Erisätted
		I veerg enamsoodustusrežiimi tollimaksu %	II veerg väärtuselise tollimaksu %				
2008 40 11 2008 40 21 2008 40 29 2008 40 39 2008 40 51 2008 40 59 2008 40 71 2008 40 79 2008 40 91 2008 40 99	Töödeldud või konserveeritud pirnid	–	Tollimaksuvaba	50	100	10	
2009 11 11 2009 11 91 2009 11 99	Külmutatud apelsinimahl	–	Tollimaksuvaba	520	520	0	⁽³⁾
2009 19 11 2009 19 91	Muu apelsinimahl						
2009 29 11	Viinamarjamahl, sealhulgas viinamarjavirre	–	Tollimaksuvaba	462	462	50	⁽³⁾
2009 39 11 2009 39 51 2009 39 91	Greibimahl						
2009 49 11 2009 49 91	Muu ühe puuvilja mahl						
2009 90 11 2009 90 21 2009 90 31 2009 90 71 2009 90 92 2009 90 94 2009 90 98	Ananassimahl						
2009 60	Mahlasegud	15	34	385	385	0	⁽³⁾
2303 10 11 0	Maisitärklise tootmisjäägid valgusisaldusega kuni 40 massiprotsenti	–	Tollimaksuvaba	443	443	0	⁽³⁾
2309 10 11 2309 10 51 2309 10 90	Kassi- või koeratoit	–	Tollimaksuvaba	750	1 500	150	
2309 90 v.a 2309 90 10	Jaemüügiks pakendatud loomasöödana kasutatavad tooted, v.a koera- ja kassitoit	15	8,5	12 752	12 752	0	⁽³⁾
2401 10 2401 20	Tubakas	–	Tollimaksuvaba	6 000	6 000	0	⁽³⁾

⁽¹⁾ Bulgaaria tolliseadustiku tõlgenduseeskirjadest olenemata on toodete kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning soodustuskava on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud Bulgaaria tolliseadustiku koodide raames. Kui Bulgaaria tolliseadustiku koodi ees on "ex", tuleb soodustuskava kindlaks määrata Bulgaaria tolliseadustiku koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

⁽²⁾ Kui tollimaksu määrad on toodud mõlemas (I ja II) veerus, siis kohaldatakse tollimaksu, mis on väärtuse poolest madalam.

⁽³⁾ Nende olemasolevate tariifikvootidega hõlmatud kaubakogused, mis lastakse vabasse ringlusse alates 1. juulist 2002 enne käesoleva protokolliga jõustumist, arvatakse täielikult maha viiendas veerus toodud kogusest.